

## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2017. január 31-én 15.30 órai kezdettel tartott rendes üléséről.

**Helye:** Roma Nemzetiségi Iroda  
7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

**Jelen vannak:**

Grunda Jánosné elnök, Buchwald Kinga elnökhelyettes, Bogdán Mátyás képviselő.

Meghívottként jelen van: Kelenfiné Barics Rita kirendeltség-vezető

*Jelenléti ív csatolva. (1. sz. melléklet)*

**Grunda Jánosné:** Magyar és roma nyelven is tisztelettel köszönti a Képviselő-testület tagjait, és a kirendeltség-vezetőt.

Megállapítja, hogy a testületből 3 fő jelent meg az ülésen, a testület 3 fővel határozatképes, az ülést megnyitja.

Napirendek előtt Buchwald Kinga elnökhelyettes kért szót.

Elmondta, hogy családi elfoglaltságai miatt a jövőben nem tudja vállalni az elnökhelyettesi teendőket, és képviselőként szeretné segíteni a nemzetiségi önkormányzat munkáját.

Grunda Jánosné: Sajnáljuk a döntést, azonban megértjük az elhangzott érveket. Javaslom, hogy új napirendi pontként vegyük fel az elnökhelyettes választását.

A Képviselő-testület egyetértett, a javaslatot egyhangúlag, 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta.

Grunda Jánosné: Javasolja az alábbiak szerint módosított napirendi pontok tárgyalását:

**Napirendi pontok:**

1.) Elnökhelyettes választása

Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök

Előterjesztés: szóban

2.) Előterjesztés a Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről

Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök

Előterjesztés: írásban

3.) Előterjesztés a Hetvehely Község Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról

Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök

Előterjesztés: írásban

4.) Előterjesztés a 2017. évi munkatervről

Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök

Előterjesztés: szóban

5.) Előterjesztés a tiszteletdíjak mértékéről

Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök

Előterjesztés: szóban

6.) Egyebek

A Képviselő-testületnek kiegészítő javaslata nem volt, a napirendi javaslatot egyhangúlag, 3 igen szavazattal, tartózkodás és ellenszavazat nélkül elfogadta.

**Az első napirendi pont tárgyalása:**

***Elnökhelyettes választása***

Grunda Jánosné: sajnálattal vesszük tudomásul, hogy Buchwald Kinga a továbbiakban nem tudja vállalni az elnökhelyettesi tisztséget. Javaslom, hogy helyette Bogdán Máttyást válasszuk meg erre a feladatra.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**

**Képviselő-testületének**

**1/2017. (I.31.) határozata**

**Bogdán Máttyás elnökhelyettesé választásáról**

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, hogy 2017. február 1. napjától Bogdán Máttyást választja meg elnökhelyettesnek.

Felelős: Grunda Jánosné elnök

Határidő: azonnal

**A második napirendi pont tárgyalása:**

***Előterjesztés a Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről***

Grunda Jánosné: Ismertette az írásos előterjesztést. (2. sz. melléklet)

Elmondta, hogy 2016-ban a feladatalapú támogatás teljes összege nem került felhasználásra. Ezt az összeget a nemzetiségi önkormányzatnak 2017. április végéig kell felhasználnia.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták az előterjesztést majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**

**Képviselő-testületének**

**2/2017. (I.31.) határozata**

**2017. évi költségvetésről**

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határozott, Magyarország 2017. évi költségvetéséről szóló 2016. évi XC. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXXV. törvény, valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.) Kormányrendelet alapján a Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetésének:

2017. évi bevételét

1709 eFt-ban

2017. évi kiadását  
ezen belül:

1709 eFt-ban

a személyi juttatások előirányzatát	456 e Ft-ban
a munkaadókat terhelő járulékok előirányzatát	100 e Ft-ban
a dologi kiadások előirányzatát	130 e Ft-ban
a felhalmozási kiadások előirányzatát	927 e Ft-ban
a tartalék előirányzatát	96 e Ft-ban

állapítja meg.

Képviselő-testület költségvetési hiányt nem tervez.

Képviselő-testület a Stabilitási tv. 3.§. (1) bekezdése szerint adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez.

Képviselő-testület – az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves beszámoló elkészítésének határidejéig módosítja a költségvetési határozatot. Ha év közben az Országgyűlés – a nemzetiségi önkormányzatot érintő – hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedések kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

Képviselő-testület jutalmazásra nem tervez előirányzatot.

A rendkívüli helyzetben az elnök átmeneti intézkedéseiről a soron következő ülésen számol be a képviselő-testületnek.

Képviselő-testület létszámkeretet nem tervez.

A gazdálkodás végrehajtó szerve megállapodás alapján a Szentlőrinci Közös Önkormányzati Hivatal Hetvehelyi Kirendeltsége.

Felelős: Grunda Jánosné elnök

dr. Faragó Ágnes jegyző

Határidő: 2017. február 15.

#### **A harmadik napirendi pont tárgyalása:**

#### ***Előterjesztés a Hetvehely Község Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról***

Grunda Jánosné: Az együttműködési megállapodást mindenki megkapta. Akinek van kérdése az tegye fel.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták a javaslatokat, majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

#### **Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**

#### **Képviselő-testületének**

#### **3/2017. (I.31.) határozata**

#### **Hetvehely Község Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról**

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a Hetvehely Község Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodást felülvizsgálta és megállapítja, hogy azt az előterjesztésben szereplő változatlan tartalommal elfogadja.

Felelős: Grunda Jánosné elnök

dr. Faragó Ágnes jegyző

Határidő: azonnal

#### **A negyedik napirendi pont tárgyalása:**

#### ***Előterjesztés a 2017. évi munkatervről***

Grunda Jánosné: Az előző évi feladatalapú támogatás összegét az első félévben fel kell használnunk

a hagyományápolás érdekében. Munkatervünket ennek figyelembevételével kell meghatározni.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták a javaslatokat, majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**4/2017. (I.31.) határozata**  
**2017. évi munkatervről**

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évi munkatervét az alábbiak szerint határozza meg:

- Együttműködési megállapodások felülvizsgálata
- Roma bemutatóhely környékének parkosítása, virágosítása
- Kopjafa karbantartása, virágosítása
- Megemlékezés a romatelep megszűntetéséről
- Fiatalok részére bűnmegelőzési program megszervezése
- Részvétel a Nemzetiségi nap szervezésében az iskolával közösen
- Gyalogtúra szervezése
- Mikulás ünnepség megszervezése
- Iskolakezdés támogatása
- Idősek napja program támogatása
- Részvétel az adventi nap programban
- Élelmiszer adományok felkutatása
- Pécsen roma étterem látogatása
- Alsószentmártonban roma szentmisén részvétel megszervezése
- Képviselői konferencia megszervezése
- Roma nemzetiségi tánc oktatás megszervezése
- Kali Sára szobor állítása
- Cefelino szobor készíttetése fából

Felelős: Grunda Jánosné elnök  
dr. Faragó Ágnes jegyző

Határidő: azonnal

**Az ötödik napirendi pont tárgyalása:**  
***Előterjesztés a tiszteletdíjak mértékéről***

Grunda Jánosné: Javasolja, hogy a működési támogatás összegének ismeretében döntsenek a tiszteletdíjak kifizetéséről.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták a javaslatokat, majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**5/2017. (I.31.) határozata**  
**Tiszteletdíjak kifizetéséről**

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. január 1-től 2017. december 31-ig a képviselő-testület tagjai részére az alábbi mértékű tiszteletdíjak kifizetéséről határoz:

Grunda Jánosné elnök	20.000,-Ft/hó
Bogdán Mátyás elnökhelyettes	12.000,-Ft/hó
Buchwald Kinga képviselő	6.000,-Ft/hó

Képviselő-testület utasítja a jegyzőt, hogy a Magyar Államkincstár Baranya Megyei Igazgatóság Illetmény-Számfejtési Irodánál a tiszteletdíjak kifizetéséről intézkedjen.

Felelős: Grunda Jánosné elnök  
dr. Faragó Ágnes jegyző

Határidő: azonnal

#### **A hatodik napirendi pont tárgyalása:**

##### ***Egyebek***

Grunda Jánosné: Több kezdeményezésünk volt az együttműködésre a katolikus egyházal. Készült egy megállapodás, amit, ha mi elfogadunk továbbítom a helyi plébános felé. Fontos, hogy a mi nemzetiségünk vallásgyakorlását is elősegítsük, hisz az is része a hagyományaink ápolásának. Nemzetiségünkhöz tartozók kortól és nemtől függetlenül egyre többen érdeklődnek a hit világa iránt, és szeretnének több ismeretanyagot beszerezni erről a témáról. Ismertette a megállapodás tervezetét.

Ezt követően a képviselők megtárgyalták a megállapodás tervezetét, majd a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta az alábbi határozatot:

**Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**6/2017. (I.31.) határozata**  
**Katolikus egyházal kötendő együttműködési megállapodásról**

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete úgy határozott, hogy együttműködési megállapodást köt a Katolikus egyházal a roma emberek vallásgyakorlásának elősegítése érdekében.

Képviselő-testület felkéri az elnököt, hogy az előterjesztés szerinti megállapodást a Katolikus egyház felé továbbítsa jóváhagyásra.

Felelős: Grunda Jánosné elnök  
dr. Faragó Ágnes jegyző

Határidő: azonnal

Grunda Jánosné: Indítványozom, hogy a testület döntsön Bogdán Mátyás képviselő jegyzőkönyv-hitelesítőnek történő kijelöléséről.

Ezt követően a képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül meghozta a következő határozatot:

**Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat**  
**Képviselő-testületének**  
**7/2017. (I.31.) határozata**  
**Jegyzőkönyv-hitelesítőről**

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete Bogdán Mátyás képviselőt jelöli ki jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

Felelős: Grunda Jánosné elnök

Határidő: azonnal

Képviselő-testület mást nem tárgyalt levezető-elnök az ülést 16.40 perckor bezárta.

Kmf

  
Grunda Jánosné  
elnök



  
Bogdán Máttyás  
jkv. hitelesítő

## Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat

7681 Hetvehely, Rákóczi u. 36.

Telefon: 73/578-528, Fax: 73/578-529

---

### MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívom Önt a Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a Hetvehelyi Szolgáltatóház kistermében **2017. január 31-én 15.30 órai** kezdettel tartandó ülésére.

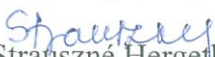
#### Napirendi pontok:

- 1.) Előterjesztés a Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évi költségvetéséről  
Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök  
Előterjesztés: írásban
- 2.) Előterjesztés a Hetvehely Község Önkormányzattal kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról  
Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök  
Előterjesztés: írásban
- 3.) Előterjesztés a 2017. évi munkatervről  
Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök  
Előterjesztés: szóban
- 4.) Előterjesztés a tiszteletdíjak mértékéről  
Előterjesztő: Grunda Jánosné elnök  
Előterjesztés: szóban
- 5.) Egyebek

Tisztelettel:

Grunda Jánosné sk  
elnök

Kiadmány hitelélül:

  
Strausz Mónika  
igazgatási előadó





*Előterjesztés Hetvehely Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017.január 30-án tartandó ülésére.*

**Tárgy: Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017.évi költségvetése.**

***Tisztelt Képviselők!***

2012.január 1-től nemzetiségi önkormányzatunk önálló adószámmal, fizetési számlával és önálló költségvetéssel rendelkezik (nem épül be a költségvetés a települési önkormányzat költségvetésébe). A gazdálkodási feladatokat 2013. január 1-től a Körjegyzőség jogutódja a Szentlőrinci Közös Önkormányzati Hivatal Hetvehelyi Kirendeltsége látja el.

2017.évi költségvetésünkben 782000 Ft általános működési támogatással számolhatunk. Előző évi költségvetési maradványunk 927013 Ft, ami a 2016.évi feladatalapú támogatás maradványa.

Eredeti költségvetésünkben összesen 1709 e. Ft szerepel. Önkormányzatunk a 2017 évi feladatalapú támogatás összegét csak később fogja megtudni.

A 2016.évi feladatalapú támogatás maradványát kisebbségi önkormányzatunknak április végéig fel kell használni. A feladatalapú maradvány összegét 2 db szobor (1 db fa, 1db kerámia) és annak talapzatának elkészítésére kívánjuk fordítani.

A 2017.évi általános támogatásból személyi juttatásként a kisebbségi önkormányzat elnökének 20000Ft/hó, az elnök helyettesnek 12000Ft/hó, a képviselőnek 6000 Ft/hó tiszteletdíj kifizetésével számolunk. Így a személyi juttatások éves előirányzata 456 e. Ft. A munkaadókat terhelő járulékok előirányzata 100 e. Ft.

Dologi kiadásra 130 e. Ft-ot kívánunk fordítani az alábbiak szerint:

- Irodaszer, nyomtatvány	24 e. Ft
-Egyéb anyagbeszerzés	39 e. Ft
-Pénzügyi szolgáltatás díja	20 e. Ft
-Belföldi kiküldetés	30 e. Ft
-Áfa	17 e. Ft

A fennmaradó 96 e. Ft-ot tartalékba kívánjuk helyezni.

## **HATÁROZATI JAVASLAT**

Magyarország 2017.évi költségvetéséről szóló 2016.évi XC.tv., a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX.tv., az államháztartásról szóló 2011.évi CXXV.tv., valamint az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011.(XII.31.)Korm.rendelet alapján a Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017.évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza:

1.) a Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat 2017.évi költségvetésének	
2017.évi bevételét	1709 e. Ft-ban
2017.évi kiadását	1709 e. Ft-ban
-ezen belül	
-a személyi juttatások előirányzatát	456 e. Ft-ban
-a munkaadókat terhelő járulékok előirányzatát	100 e. Ft-ban
-a dologi kiadás előirányzatát	130 e. Ft-ban

-a felhalmozási kiadások előirányzatát  
-a tartalék előirányzatát

927 e. Ft-ban  
96 e. Ft-ban

állapítja meg.

- 2.) Képviselő-testület költségvetési hiányt nem tervez. Az általános tartalék felett képviselő-testület rendelkezik.
- 3.) Képviselő-testület a Stabilitási tv.3.§.(1)bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez.
- 4.) Képviselő-testület –az első negyedév kivételével- negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig módosítja a költségvetési határozatot. Ha év közben az Országgyűlés –a nemzetiségi önkormányzatot érintő- hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.
- 5.) Képviselő-testület jutalmazásra nem tervez előirányzatot.
- 6.) A rendkívüli helyzetben az elnök átmeneti intézkedéseiről a soron következő ülésen számol be a képviselő-testületnek.
- 7.) Képviselő-testület létszámkeretet nem tervez.
- 8.) A gazdálkodás végrehajtó szerve megállapodás alapján Szentlőrinci Közös Hivatal Hetvehelyi kirendeltsége.

Hetvehely, 2017.január 25.

  
Grunda Jánosné

Roma Kisebbségi Önkormányzat  
Elnöke



## EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a **Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat** (7681 Hetvehely Rákóczi u. 36.; képviseli: Grunda Jánosné elnök) a továbbiakban **RNÖ**, másrészről a **Szentlőrinci Plébániahivatal** (7940 Szentlőrinc Templom tér 2.) a továbbiakban **Plébániahivatal**, együttesen **Felek** között, alulírott helyen és időben az alábbi feltételekkel:

Felek együttműködnek a Hetvehely községben lelkipásztori teendőket ellátó Szentlőrinci Plébániahivatallal a roma származású lakosság vallásgyakorlásának elősegítése érdekében. az alábbiak szerint:

- A Roma Nemzetiségi Önkormányzat a havi rendszerességgel megrendezett lakossági fórumokon beszélgetést kezdeményez a hit fontosságáról, mindennapi életünkbe való jelenlétéről.
- A Roma Nemzetiségi Önkormányzat képviselői személyes kapcsolattartás, családlátogatás alkalmával felhívják a gyermekes családok figyelmét a hitoktatás lehetőségére, fontosságára, nevelő szerepére.
- A Roma Nemzetiségi Önkormányzat ösztönzi a halálesettel érintett családokat, halottuktól egyházi szertartással, szentmisével egybekötve búcsúznak el.
- A Roma Nemzetiségi Önkormányzat minden lehetséges módon ösztönzi a roma családokat az egyházközségi hozzájárulás rendszeres megfizetése érdekében. Ennek érdekében a Plébániahivatal megvizsgálja az esetleges részletfizetés lehetőségét.

Jelen Együttműködési Megállapodás keretében a Felek képviselőit az alábbi személyek láthatják el:

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat részéről: Grunda Jánosné RNÖ elnök

Szentlőrinci Plébániahivatal részéről: Sziládi Ferenc esperes

Felek az Együttműködési Megállapodást határozatlan időre kötik. Felek évente egy alkalommal áttekintik az együttműködés tapasztalatait és szükség szerint módosíthatják az Együttműködési Megállapodást.

Jelen megállapodásban foglaltak megvalósítása a Felek valamennyi érintett tagjának, munkatársának feladata.


Jelen Megállapodást a Felek közös és egységes értelmezés után jóváhagyólag aláírják.

Felek a felmerülő vitás kérdéseket tárgyalásos úton rendezik egymás között.

Hetvehely, 2017. ....

Hetvehelyi Roma Nemzetiségi Önkormányzat  
részéről:

Szentlőrinci Plébániahivatal részéről:



Grunda Jánosné  
elnök



Sziládi Ferenc  
esperes